

AREBOS

Skrzynka chłodząca 20L / 25L / 40L

AR-HE-KB20/30/40R

AR-HE-KB20/30/40A

20L



25L



40L



Przestrzegaj wszystkich środków bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji obsługi, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie.



Dziękujemy za zaufanie do AREBOS.

Spis treści

1. Instrukcje bezpieczeństwa	3
1.1 Objaśnienie symboli	3
1.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	3
1.3 Instrukcja bezpieczeństwa dotycząca korzystania z urządzeń elektrycznych	5
1.4 Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla urządzenia	6
2. Dane techniczne	6
3. Uruchomienie	7
3.1 Przed pierwszym użyciem.....	7
3.1.1 Pokrywa	7
3.1.2 Przełącznik wyboru trybu pracy	7
3.1.3 Przełącznik wyboru trybu zasilania	7
3.1.4. Lampki kontrolne.....	7
3.2 Działanie	7
3.3 Wskazówki	8
4. Czyszczenie i pielęgnacja	8
5. Rozwiązywanie problemów	9
6. Utylizacja przyjazna dla środowiska	10
6.1 Utylizacja i pakowanie	10
6.2 Unieszkodliwianie zużytego sprzętu	10
Deklaracja zgodności UE	11

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem produktu. Jeśli przekażesz produkt stronie trzeciej, instrukcja ta musi zostać przekazana wraz z nim. Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. Rysunki w tym podręczniku mogą nie pasować do obiektów fizycznych. Proszę odnieść się do obiektów fizycznych.

1. Instrukcje bezpieczeństwa

1.1 Objaśnienie symboli



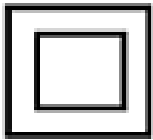
Dzięki oznakowaniu CE można uznać, że produkt spełnia wymogi prawne europejskich norm prawnych i dlatego może być przedmiotem handlu we Wspólnocie Europejskiej.



Ostrzeżenie! Przeczytaj uważnie instrukcje bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie środków ostrożności może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenia. Przechowuj instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu.



Produktu **nie** wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!



Obudowa ochronna izolowana (II klasa ochrony)!

1.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje i ostrzeżenia przed użyciem tego produktu. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia, śmierć lub uszkodzenie mienia.
- Przed instalacją sprawdź, czy wszystkie akcesoria są w pełni obecne i nieuszkodzone. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
- Przechowuj te instrukcje w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.
- Używaj tego produktu tylko z oryginalnymi akcesoriami.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.
- Informacje zawarte w niniejszej instrukcji użytkowania są uważane za poprawne zgodnie z naszą najlepszą wiedzą i przekonaniem w momencie drukowania.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub braku doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane podczas użytkowania lub otrzymują instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i związanych z nim zagrożeń oraz rozumieją je. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- **Niebezpieczeństwo!** Trzymaj dzieci z dala od materiałów opakowaniowych. Istnieje ryzyko zadławienia.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenia chłodzące.
- Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Aby uniknąć zagrożeń i zachować zgodność z przepisami bezpieczeństwa, naprawy urządzenia i połączeniowego mogą być wykonywane wyłącznie przez nasz dział obsługi klienta. Dlatego w przypadku naprawy skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta telefonicznie lub mailowo.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Aby chronić się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Przed czyszczeniem pociągnij wtyczkę sieciową i w razie potrzeby pozwól urządzeniu ostygnąć.
- Chronić urządzenie przed deszczem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wstrząsami.
- W tym urządzeniu nie przechowuj żadnych substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe z łatwopalnym materiałem miotającym.
- Nie blokuj wentylatora w pokrywie!
- Aby zapewnić wystarczającą cyrkulację powietrza, na urządzeniu nie można umieszczać żadnych przedmiotów, a szczeliny wentylacyjne mogą być zakryte.
- Pokrywa jest obsługiwana tylko w połączeniu z powiązonym pojemnikiem!

- Nie pozwól, aby płyny przedostały się do otworów wentylatora lub wypełniły chłodnicę.
- Nadaje się do użytku na kempingu.
- Urządzenie może być podłączone do więcej niż jednego źródła energii.
- Urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani do użytku w gastronomii i podobnych zastosowaniach hurtowych.
- **Ostrzeżenie:** Podczas konfigurowania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest ściśnięty ani uszkodzony.
- **Ostrzeżenie:** Odłącz przedłużacze i urządzenia elektryczne z tyłu urządzenia.
- Urządzenie musi być ustawione na stabilnej, równej powierzchni.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami: Jeśli otworzysz drzwi na dłuższy czas, temperatura wewnątrz urządzenia znacznie wzrośnie.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mają kontakt z żywnością i systemami kanalizacyjnymi, które są dostępne.
- Jeśli urządzenie chłodzące nie było używane przez dłuższy czas, wyłącz je, a następnie wyczyść i wysusz. Następnie otwórz drzwi, aby zapobiec tworzeniu się pleśni w środku.
- Przy sprzedaży, przekazywaniu lub przekazywaniu do recyklingu należy podać środek porotwórczy cyklopentan w izolacji.

1.3 Instrukcja bezpieczeństwa dotycząca korzystania z urządzeń elektrycznych

- Ani urządzenie, ani połączeniowe nie mogą być narażone na działanie ciepła zewnętrznego.
- Oba połączeniowe nie mogą być podłączone w tym samym czasie.
- Nie przełączaj się kolejno z jednego trybu pracy na drugi. Odczekaj 30 minut przed zmianą trybu pracy.
- Przed uruchomieniem sprawdź całe urządzenie, w tym połączeniowy i wszelkie akcesoria pod kątem wad i uszkodzeń, które mogłyby pogorszyć bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Jeśli urządzenie np. spadło na ziemię lub zostało pociągnięte za połączeniowy, może dojść do uszkodzenia, które nie jest widoczne z zewnątrz. W takich przypadkach nie należy obsługiwać urządzenia.
- **Wyciągnij wtyczkę zasilania,**
 - po każdym użyciu,
 - W przypadku awarii podczas pracy,
 - Przed każdym czyszczeniem.
- Nie wyciągaj wtyczki zasilającej z gniazda za pomocą połączeniowego, ale chwyć wtyczkę zasilania.
- Jeśli urządzenie jest obsługiwane nieprawidłowo lub używane do innych celów, nie

ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić.

1.4 Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla urządzenia

- Agregaty chłodnicze są podzielone na klasy klimatyczne. Klasa klimatyczna dla tego urządzenia znajduje się w rozdziale Dane techniczne.
- Urządzenie może pracować przy wilgotności maksymalnie 70%.
- Temperatura otoczenia, w której urządzenie może być eksploatowane, znajduje się w rozdziale Dane techniczne.
- Chłodnia działa z technologią termoelektryczną i może chłodzić i utrzymywać ciepło. Chłodnia schładza się do ok. 20°C poniżej temperatury otoczenia i nagrzewa się do ok. 50-60°C.

2. Dane techniczne

Model	AR-HE-KB20R /A (R = czerwony; A = antracyt)	AR-HE-KB30R/A (R = czerwony; A = antracyt)	AR-HE-KB40R/A (R = czerwony; A = antracyt)
Głośność	20L	25L	40L
Napięcie	AC220-240V 50/60Hz /DC12V	AC220-240V 50/60Hz /DC12V	AC220-240V 50/60Hz /DC12V
Moc znamionowa Napięcie przemienne 220–240 V	Chłodzenie: 52W Ocieplenie: 48W	Chłodzenie: 58W Ocieplenie: 52W	Chłodzenie: 58W Ocieplenie: 52W
Moc znamionowa DC12V	Chłodzenie: 48W Ocieplenie: 40W	Chłodzenie: 48W Ocieplenie: 40W	Chłodzenie: 48W Ocieplenie: 40W
Klasa efektywności energetycznej	E	E	E
Pobór	75 kWh/rok	76 kWh/rok	74 kWh/rok
Poziom hałasu	48 dB(A)	49 dB(A)	49 dB(A)
Temperatura otoczenia (w °C)	16-32°C	16-32°C	16-32°C
Długość (DC / 230V)	1,4 m (4,6 stopy)	1,4 m (4,6 stopy)	1,4 m (4,6 stopy)
Długość (AC / 12V)	1,6 m (5,25 stopy)	1,6 m (5,25 stopy)	1,6 m (5,25 stopy)
Wymiary zewnętrzne	396 x 237 x 426 mm (15,59 x 9,33 x 16,77 cala)	440 x 320 x 447 mm (17,32 x 12,6 x 17,6 cala)	561 x 391 x 416 mm (22,09 x 15,39 x 16,38 cala)
Klasa klimatyczna	SN/N	SN/N	SN/N
Gaz do wydmuchiwania izolacji	C5H10	C5H10	C5H10
Ciężar	3,7 kg (8,2 funta)	4,6 kg (10,1 funta)	6,8 kg (15 funtów)

3. Uruchomienie

3.1 Przed pierwszym użyciem

- Wyjmij urządzenie i akcesoria z pudełka. Usuń naklejki, folię ochronną lub części plastikowe z urządzenia.
- Wytrzyj wszystkie wymienne części wilgotną szmatką przed pierwszym użyciem urządzenia. Nigdy nie używaj materiałów ściernych.
- Funkcja ogrzewania nie służy do podgrzewania zimnych potraw, ale do utrzymywania ciepłych potraw.
- Funkcja chłodzenia jest zalecana do wstępnie schłodzonych potraw i napojów.

3.1.1 Pokrywa

- Pokrywę można zablokować, składając uchwyt do przenoszenia w kierunku strony pokrywy na. Aby odblokować, przesun uchwyt na przeciwną stronę.
- Pokrywa ma okrągłe pokrywy. Prawa z (← | →) Oznaczenia strzałek można otworzyć, obracając je. Poniższa komora zawiera przełączniki obsługi, lampkę kontrolną i zasilającą.

3.1.2 Przełącznik wyboru trybu pracy

- **COLD:** Funkcja **chłodzenia** jest włączona.
- **WYŁ.:** Urządzenie jest wyłączone.
- **HOT:** Funkcja **ogrzewania** jest włączona.

3.1.3 Przełącznik wyboru trybu zasilania

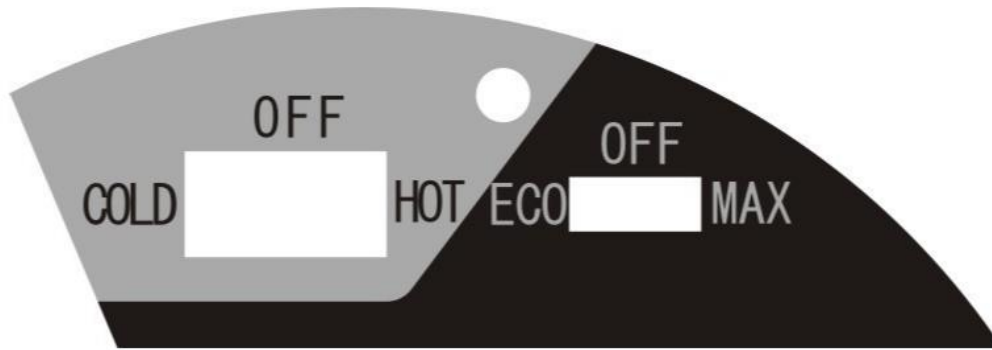
- **ECO:** Urządzenie jest w trybie oszczędzania energii (można wybrać tylko w trybie 220-240 V). Zalecane, jeśli komora chłodnicza jest wypełniona tylko częściowo.
- **WYŁ.:** Urządzenie jest wyłączone.
- **MAX:** Urządzenie pracujące z maksymalną mocą.

3.1.4. Lampki kontrolne

- Funkcja "chłodzenia" jest wskazywana przez zielone światło.
- Czerwona lampka kontrolna wskazuje, że funkcja "keep warm" jest włączona.

3.2 Działanie

- Otwórz prawą pokrywą pokrywy, obracając ją.
- Upewnij się, że oba przełączniki znajdują się w pozycji wyłączonej.
- Podłącz wtyczkę 12 V do gniazda zapalniczki 12 V; lub włóż wtyczkę sieciową do odpowiedniego gniazdka ściennego.
- Ustaw lewy przełącznik w położeniu **COLD** lub **HOT**.
- Ustaw prawy przełącznik na żądany tryb zasilania **ECO** lub **MAX**.
- Zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna.
- Zamknij prawą pokrywą, upewniając się, że używany przebiega przez prowadnicę w pokrywie. Umieść przedmioty do schłodzenia w komorze chłodniczej.
- Gdy nie jest używany, komora chłodząca powinna być zawsze wyłączona, a odłączony od źródła zasilania.
- Nie przełączaj bezpośrednio z jednego trybu pracy na inny. Zawsze odczekaj 30 minut, zanim to zrobisz.



3.3 Wskazówki

- **Chłodzenie:** Aby osiągnąć optymalne chłodzenie, komora chłodnicza powinna być wypełniona wstępnie schłodzoną żywnością i/lub napojami. W przypadku ciepłej lub nieschłodzonej żywności i napojów proces chłodzenia potrwa znacznie dłużej.
- **Utrzymywanie ciepła:** Korzystając z funkcji utrzymywania ciepła, żywność i napoje mogą być utrzymywane w cieple. Ponownie, podgrzewanie zimnego jedzenia i napojów zajmie trochę czasu.
- **Przyłącze 12 V:** Jeśli chłodnia jest podłączona do akumulatora samochodowego, ale przy wyłączonym silniku, nie dopuścić do jego nadmiernego rozładowania (chyba że istnieje zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem). Przy pracującym silniku chłodnia może pozostać podłączona przez nieograniczony czas.
- **Pokrywa:** Aby zapobiec niepotrzebnej utracie ciepła, otwórz pokrywę tak mało, jak to możliwe i zamknij ją ponownie tak szybko, jak to możliwe.

4. Czyszczenie i pielęgnacja

- Wnętrze urządzenia powinno być czyszczone co najmniej raz w miesiącu ze względów higienicznych; Zawsze wcześniej wyciągaj wtyczkę z gniazda.
- Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę sieciową i pozwól urządzeniu ostygnąć.
- Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego urządzenia nie wolno traktować cieczami ani nawet w nim zanurzać.
- Wyczyść wnętrze i zewnętrzną stronę obudowy łagodnym detergentem.
- Pokrywa jest zdejmowana, co ułatwia czyszczenie chłodni. W tym celu należy otworzyć pokrywę do ok. 45°C i wyciągnąć ją z zawiasu. Po czyszczeniu ponownie załóż pokrywę.
- Przetrzyj pokrywę lekko wilgotną szmatką, a następnie osusz.
- Wyczyść pojemnik wilgotną szmatką, jeśli to konieczne, z odrobiną detergentu. Następnie osusz pojemnik.
- Nigdy nie używaj środków czyszczących, wełny stalowej i / lub zmywaków, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Upewnij się, że wilgoć nie dostanie się do szczelin chłodzących i nie zanurzaj ich w wodzie lub innych płynach.

5. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Lodówka jest podłączona do źródła zasilania 12 V, ale nie działa.	Gniazdo zapalniczki 12 V w pojeździe działa tylko przy włączonym zapłonie.	Włącz zapłon.
Wentylator elektryczny się nie obraca.	Powierzchnie styku wtyczki 12 V mogą być brudne lub skorodowane.	Dokładnie wyczyść styki.

6. Utylizacja przyjazna dla środowiska

⚠ Uwaga! od ryzyka uduszenia! Materiał opakowaniowy jest niebezpieczny dla dzieci. Nigdy nie pozwól dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi.

6.1 Utylizacja i pakowanie

- Opakowanie Twojego urządzenia wykonane jest z materiałów niezbędnych do zagwarantowania skutecznej ochrony podczas transportu. Materiały te w pełni nadają się do recyklingu, a tym samym zmniejszają wpływ na środowisko. Wyrzuć opakowanie do kosza na materiały nadające się do recyklingu.

6.2 Unieszkodliwianie zużytego sprzętu

- Zużyty sprzęt musi być utylizowany zgodnie z wytycznymi i przepisami dotyczącymi lokalnego usuwania odpadów. Skontaktuj się z lokalną administracją za pośrednictwem najbliższego centrum recyklingu i dostarcz tam swoje urządzenie.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci na STARYM sprzęcie elektrycznym lub elektronicznym mówi, że nie wolno go wyrzucać do odpadów domowych po zakończeniu jego użytkowania. Punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego są dostępne w Twojej okolicy do bezpłatnych zwrotów. Możesz uzyskać adresy od swojego miasta lub samorządu. Możesz dowiedzieć się na naszej stronie internetowej www.arebos.de o innych stworzonych przez nas opcjach zwrotu.



Selektywna zbiórka WEEE ma na celu zapobieganie ponownemu użyciu, recyklingowi lub innym formom odzysku WEEE, jak również negatywnym konsekwencjom unieszkodliwiania dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Nasz numer obsługi klienta: Tel. +44 (0) 208 068 5604

fax: +49 (0) 931 4523 2799 / e-mail: info@arebos.de

Adres biura: Canbolat Vertriebs GmbH • Gneisenaustraße 10-11 • 97074 Würzburg

Adres zwrotny można znaleźć w stopce redakcyjnej: <https://www.arebos.de/impressum/>

Numer Identyfikacji Podatkowej: DE 263752326

Sądem właściwym do prowadzenia działalności gospodarczej jest Würzburg, HRB 10082

WEEE-Reg. Nie. DE 61617071

Deklaracja zgodności UE



My,

Canbolat Vertriebsgesellschaft mbH
Gneisenaustrasse 10-11
97074 Würzburg, Niemcy

oświadczają, na wyłączną odpowiedzialność, że następujący produkt:

Marka

AREBOS

Produkt

Skrzynka chłodząca 20L / 25L / 40L

Model produktu

AR-HE-KB20R / AR-HE-KB30R / AR-HE-KB40R

AR-HE-KB20A / AR-HE-KB30A / AR-HE-KB40A

Artykuł

4260627422333 / 4260627422340 / 4260627422357

4252023117791 / 4252023117807 / 4252023117814

został opracowany, zaprojektowany i
wyprodukowany zgodnie z
wymaganiami **dyrektyw**
 europejskich:

2014/35/UE

2014/30/UE

2011/65/UE

Przedmiot opisanej powyżej deklaracji jest zgodny z odpowiednim prawodawstwem harmonizacyjnym Unii Europejskiej.

Ocena opiera się na następujących
zastosowanych normach
zharmonizowanych :

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15,

EN 60335-2-24:2010+A1+A2+A11,

EN 62233:2008

EK1 527-12 Rev.2

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

EN 62552-1:2020 + EN 62552-2:2020 + EN 62552-3:2020

Inne stosowane normy techniczne i
specyfikacje:

(UE) 2015/863

Panie przewodniczący, panie i panowie! Nr 1907/2006

(UE) 2019/2019

(UE) 2021/341

Panie przewodniczący, panie i panowie! nr 1935/2004

Miejsce i data wydania:

Würzburg, 10/10/2023

Podpis:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, Dyrektor Zarządzający

Jeśli urządzenie zostanie zmodyfikowane bez naszej zgody, niniejsza deklaracja zgodności traci ważność.